



PARLAMENTO EUROPEU

2009 – 2014

---

*Comissão da Cultura e da Educação*

---

**2011/2313(INI)**

13.4.2012

# **ALTERAÇÕES**

## **1 - 165**

**Projeto de relatório**  
**Jean-Marie Cavada**  
(PE480.505v01-00)

A distribuição em linha de obras audiovisuais na União Europeia  
(2011/2313(INI))

AM\898390PT.doc

PE487.679v01-00

**PT**

*Unida na diversidade*

**PT**

AM\_Com\_NonLegReport

**Alteração 1**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Citação 2-A (nova)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*– Tendo em conta a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia, artigo 21.º, segundo o qual os setores culturais e criativos dão um contributo importante para a luta contra qualquer forma de discriminação, nomeadamente o racismo e a xenofobia,*

Or. de

**Alteração 2**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Citação 3-A (nova)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*– Tendo em conta a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia, artigo 8.º, segundo o qual a proteção dos dados pessoais tem de ser garantida,*

Or. de

**Alteração 3**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Proposta de resolução**  
**Considerando A**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

A. Considerando que a era digital oferece grandes oportunidades para a criação e a

A. Considerando que a era digital, *por natureza*, oferece grandes oportunidades

difusão das obras, suscitando contudo grandes desafios;

para a criação e a difusão das obras *a nível transnacional, facilitando a tarefa contínua de chegar a novas audiências dentro e fora da União*, suscitando contudo grandes desafios;

Or. ro

**Alteração 4**  
**Marietje Schaake, Hannu Takkula**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando A**

*Proposta de resolução*

A. Considerando que a era digital oferece grandes oportunidades para a criação e a difusão das obras, suscitando contudo grandes desafios;

*Alteração*

A. Considerando que a era digital oferece *aos artistas, em sentido lato*, grandes oportunidades para a criação e a difusão das obras, suscitando contudo grandes desafios *aos exploradores dos direitos de autor, que se baseiam em modelos de negócio analógicos*;

Or. en

**Alteração 5**  
**Lorenzo Fontana**

**Proposta de resolução**  
**Considerando A**

*Proposta de resolução*

A. Considerando que a era digital oferece grandes oportunidades para a criação e a difusão das obras, suscitando contudo grandes desafios;

*Alteração*

A. Considerando que a era digital oferece grandes oportunidades para a criação e a difusão das obras, suscitando contudo grandes desafios; *e considerando que um desses desafios consiste em assegurar a maior liberdade possível tanto aos utilizadores da rede como aos produtores de obras audiovisuais*;

Or. it

## **Alteração 6**

**Morten Løkkegaard, Nadja Hirsch, Marietje Schaake, Hannu Takkula**

**Proposta de resolução**

**Considerando A-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***A-A. Considerando que o progresso do mercado gerou, de inúmeras formas, o crescimento e conteúdos culturais necessários em consonância com os objetivos do mercado único;***

Or. en

## **Alteração 7**

**Morten Løkkegaard, Marietje Schaake, Nadja Hirsch, Hannu Takkula**

**Proposta de resolução**

**Considerando A-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***A-B. Considerando que existem hoje, mais do que nunca, mais conteúdos relativos aos consumidores;***

Or. en

## **Alteração 8**

**Lorenzo Fontana**

**Proposta de resolução**

**Considerando B**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

B. Considerando que é essencial tornar o setor audiovisual europeu mais competitivo apoiando os serviços em linha e promovendo, simultaneamente, a diversidade cultural e o pluralismo dos meios de comunicação social;

B. Considerando que é essencial tornar o setor audiovisual europeu mais competitivo apoiando os serviços em linha e promovendo, simultaneamente, a diversidade ***linguística***, cultural e o pluralismo dos meios de comunicação

social;

Or. it

**Alteração 9**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**Considerando B**

*Proposta de resolução*

B. Considerando que é essencial tornar o setor audiovisual europeu mais competitivo apoiando os serviços em linha e promovendo, simultaneamente, a diversidade cultural e o pluralismo dos meios de comunicação social;

*Alteração*

B. Considerando que é essencial tornar o setor audiovisual europeu mais competitivo apoiando os serviços em linha e promovendo, simultaneamente, **a cultura europeia**, a diversidade cultural e o pluralismo dos meios de comunicação social;

Or. el

**Alteração 10**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando B-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***B-A. Considerando que os direitos de autor constituem um instrumento jurídico fundamental que confere aos seus titulares determinados direitos exclusivos e protege esses direitos, permitindo às indústrias culturais e criativas crescer e prosperar financeiramente, contribuindo simultaneamente para salvaguardar os postos de trabalho;***

Or. en

### **Alteração 11**

**Morten Løkkegaard, Nadja Hirsch, Hannu Takkula, Marietje Schaake**

**Proposta de resolução**

**Considerando C**

*Proposta de resolução*

C. Considerando que as alterações do quadro jurídico que facilitariam **a** aquisição de direitos favoreceriam a livre circulação das obras na União e contribuiriam para reforçar a indústria europeia do audiovisual;

*Alteração*

C. Considerando que as alterações do quadro jurídico que facilitariam **uma** aquisição **menos burocrática** de direitos favoreceriam a livre circulação das obras na União e contribuiriam para reforçar a indústria europeia do audiovisual;

Or. en

### **Alteração 12**

**Mary Honeyball**

**Proposta de resolução**

**Considerando C**

*Proposta de resolução*

C. Considerando que uma evolução do quadro jurídico que facilite a aquisição de direitos favoreceria a livre circulação das obras na União e contribuiria para reforçar a indústria europeia do audiovisual;

*Alteração*

C. Considerando que uma evolução do quadro jurídico que facilite a aquisição **e o licenciamento transfronteiras** direitos favoreceria a livre circulação das obras na União e contribuiria para reforçar a indústria europeia do audiovisual;

Or. en

### **Alteração 13**

**Helga Trüpel**

**Proposta de resolução**

**Considerando C**

*Proposta de resolução*

C. Considerando que uma evolução do quadro jurídico que facilite a aquisição de direitos favoreceria a livre circulação das obras na União e contribuiria para reforçar a indústria europeia do audiovisual;

*Alteração*

C. Considerando que uma evolução do quadro jurídico que facilite a aquisição de direitos favoreceria a livre circulação das obras na União e contribuiria para reforçar a indústria europeia do audiovisual **e**

*considerando que instrumentos como a norma ISAN (Número internacional normalizado para obras audiovisuais) e o programa IDA contribuem para a realização desse objetivo;*

Or. en

**Alteração 14**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando C-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*C-A. Considerando que uma norma uniforme para uma identificação das obras audiovisuais de forma duradoura e clara, a qual, contudo, não pressupõe nem resulta numa "Deep Packet Inspection" ou outras formas de vigilância em linha, a base de dados IDA (base de dados para a documentação internacional de obras audiovisuais) e a International Performer Database facilitam a pesquisa e o licenciamento destas obras, melhorando, assim, a exploração e a gestão de direitos, em particular, na Europa;*

Or. de

**Alteração 15**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**Considerando C-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*C-A. Considerando que a União Europeia deve favorecer o desenvolvimento de novos modelos económicos no setor audiovisual, sendo para isso necessário*

*melhorar a atual regulamentação a fim de limitar/reduzir/impedir o tráfico ilegal de obras audiovisuais na Internet;*

Or. es

**Alteração 16**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**Considerando C-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*C-B. Considerando que a pirataria constitui um entrave ao investimento no setor cultural e um travão ao futuro desenvolvimento dos nossos serviços audiovisuais;*

Or. es

**Alteração 17**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando D**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

D. Considerando que os radiodifusores europeus *financiam mais de 80 % da produção europeia de programas audiovisuais originais* e que desempenham um papel crucial para a promoção e a proteção da diversidade cultural;

D. Considerando que os radiodifusores europeus desempenham um papel crucial para a promoção *da indústria criativa europeia* e a proteção da diversidade cultural; *que os radiodifusores financiam mais de 80 % da produção europeia de conteúdos audiovisuais originais;*

Or. en

**Alteração 18**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando D**

*Proposta de resolução*

D. Considerando que os *radiodifusores* europeus financiam mais de 80 % da produção europeia de programas audiovisuais originais e que desempenham um papel crucial para a promoção e a proteção da diversidade cultural;

*Alteração*

D. Considerando que *as empresas europeias de radiodifusão* financiam mais de 80 % da produção europeia de programas audiovisuais originais e que desempenham um papel crucial para a promoção e a proteção da diversidade cultural;

Or. de

**Alteração 19**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**Considerando D-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*D-A. Considerando que a exploração cinematográfica em salas continua a representar uma parte importante das receitas de uma obra cinematográfica e um valioso contributo para o êxito de um filme nas plataformas de VOD;*

Or. fr

**Alteração 20**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando D-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*D-A. Considerando que o artigo 13.º, n.º 1 da Diretiva "Serviços de Comunicação Social Audiovisual" fornece a base para a introdução de obrigações em matéria de financiamento e promoção dos serviços a*

*pedido de comunicação social audiovisual, dado que também estes desempenham um papel fundamental na promoção e proteção da diversidade cultural;*

Or. en

**Alteração 21**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Considerando D-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*D-A. Considerando que a Diretiva "Serviços de Comunicação Social Audiovisual", artigo 13.º, n.º 1, constitui a base para as obrigações decorrentes da introdução, do financiamento e da promoção aplicáveis aos serviços audiovisuais a pedido, a referida diretiva também deverá desempenhar um papel decisivo na promoção e na proteção da diversidade cultural;*

Or. de

**Alteração 22**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Considerando D-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*D-B. Considerando que os radiodifusores europeus, num ambiente de multiplataformas digitais, convergente e multimédia, necessitam, para este efeito, de sistemas de pagamento de direitos flexíveis e orientados para o futuro que permitam o pagamento eficaz de direitos*

*num balcão único; que os países nórdicos têm sistemas de pagamento de direitos flexíveis desta natureza há já várias décadas;*

Or. de

### **Alteração 23**

**Morten Løkkegaard, Nadja Hirsch, Hannu Takkula, Marietje Schaake**

**Proposta de resolução**

**Considerando E**

*Proposta de resolução*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de uma oferta legal em linha atraente e diversificada, assim como *facilitar* a sua utilização pelos consumidores, nomeadamente em matéria de pagamento;

*Alteração*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de uma oferta legal em linha atraente e diversificada, assim como *facilitar ainda mais e assegurar uma distribuição eficaz desses conteúdos, reduzindo ao mínimo os entraves colocados, designadamente ao licenciamento transfronteiras, e destaca ainda a importância* de facilitar a sua utilização pelos consumidores, nomeadamente em matéria de pagamento;

Or. en

### **Alteração 24**

**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**

**Considerando E**

*Proposta de resolução*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de uma oferta legal em linha atraente e diversificada, assim como facilitar a *sua* utilização pelos consumidores, nomeadamente em matéria de pagamento;

*Alteração*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de uma oferta legal em linha atraente e diversificada, assim como *possibilitar micropagamentos aos titulares de direitos e facilitar a utilização da oferta* pelos consumidores, nomeadamente em matéria de pagamento; *a este respeito, é igualmente importante*

*criar sistemas de gestão de direitos eficazes;*

Or. de

**Alteração 25**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando E**

*Proposta de resolução*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de uma oferta legal em linha atraente e diversificada, assim como facilitar a *sua utilização* pelos consumidores, *nomeadamente em matéria de pagamento;*

*Alteração*

E. Considerando que é indispensável garantir o desenvolvimento de *ofertas legais em linha atraentes e diversificadas*, assim como facilitar *o acesso aos conteúdos* pelos consumidores,

Or. en

**Alteração 26**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando G**

*Proposta de resolução*

G. Considerando que *o desenvolvimento* de licenças pan-europeias, numa base voluntária, *pode ser uma das vias a explorar*, reconhecendo contudo que as práticas de exploração e de consumo das obras se inserem em espaços *nacionais e linguísticos definidos;*

*Alteração*

G. Considerando que *já existem possibilidades para* licenças pan-europeias, numa base voluntária, reconhecendo contudo que *o panorama audiovisual europeu se caracteriza pela diversidade de culturas e línguas e que, por conseguinte*, as práticas de exploração e de consumo das obras se inserem, *em função da procura, numa cultura ou em* espaços linguísticos *fixos;*

Or. de

**Alteração 27**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**Considerando G**

*Proposta de resolução*

G. Considerando que *o desenvolvimento* de licenças pan-europeias, numa base voluntária, pode ser uma das vias a explorar, reconhecendo contudo que *as práticas de* exploração e de consumo das obras *se inserem em espaços nacionais e linguísticos definidos*;

*Alteração*

G. Considerando que *as obras audiovisuais já podem ser divulgadas em toda a Europa graças às* licenças pan-europeias, numa base voluntária, *e que a sua expansão* pode ser uma das vias a explorar, *desde que exista uma procura económica adequada*, reconhecendo contudo que, *no espaço digital europeu, as empresas devem respeitar, no âmbito da* exploração e do consumo das obras, *as preferências linguísticas e culturais dos consumidores, que são a expressão da diversidade cultural da Europa*;

Or. de

**Alteração 28**  
**Ramon Tremosa i Balcells**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando G-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*G-A. Considerando a distribuição em linha de produtos audiovisuais constitui uma excelente oportunidade para reforçar o conhecimento das línguas europeias e considerando que esse objetivo pode ser alcançado através da divulgação das versões originais e a possibilidade de incluir a tradução desses produtos audiovisuais para uma enorme variedade de línguas*;

*Alteração*

Or. en

**Alteração 29**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H**

*Proposta de resolução*

H. Considerando que é fundamental **garantir a segurança jurídica em matéria de** direitos de autor **no** espaço digital europeu;

*Alteração*

H. Considerando que é fundamental **ajustar o** direito de autor **às condições da era digital para o** espaço digital europeu;

Or. de

**Alteração 30**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando H**

*Proposta de resolução*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu;

*Alteração*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica **e**, em matéria **de autorizações que garantam aos utilizadores a possibilidade de acesso às obras no que diz respeito aos** direitos de autor no espaço digital europeu;

Or. en

**Alteração 31**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H**

*Proposta de resolução*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu;

*Alteração*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu

*mediante uma maior harmonização legislativa;*

Or. es

**Alteração 32**  
**Mary Honeyball**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H**

*Proposta de resolução*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu;

*Alteração*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor *e direitos conexos* no espaço digital europeu;

Or. en

**Alteração 33**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H**

*Proposta de resolução*

H. Considerando que é fundamental garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu;

*Alteração*

H. Considerando que é fundamental, *tanto para os titulares de direitos como para os potenciais utilizadores das obras*, garantir a segurança jurídica em matéria de direitos de autor no espaço digital europeu;

Or. de

**Alteração 34**  
**Jean-Marie Cavada, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***H-A. Considerando que o desenvolvimento das plataformas das redes sociais é um fator de liberdade de expressão artística e criativa para os internautas, mas que cumpre não esquecer as consequências da disponibilização em linha de obras protegidas por direitos de autor;***

Or. fr

**Alteração 35**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***H-A. Considerando que o reforço do quadro jurídico relativo ao setor audiovisual na Europa contribui para uma maior proteção da liberdade de expressão e de pensamento, reforçando os valores democráticos e os princípios da UE;***

Or. el

**Alteração 36**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando H-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***H-A. Considerando que é fundamental que os radiodifusores e outros fornecedores de conteúdos continuem a ter um acesso do tipo "balcão único" ao repertório global de música através da***

*concessão de licenças globais ("blanket licenses") por uma única sociedade de gestão coletiva de serviços lineares e a pedido;*

Or. en

**Alteração 37**  
**Emil Stoyanov**

**Proposta de resolução**  
**Considerando H-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*H-A. Considerando que há que reconhecer o papel crucial do produtor na criação de obras audiovisuais na União Europeia;*

Or. bg

**Alteração 38**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando I**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património *cinematográfico europeu*, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos;

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património *audiovisual*, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos;

Or. de

**Alteração 39**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**Considerando I**

*Proposta de resolução*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico europeu, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos;

*Alteração*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico ***e audiovisual*** europeu, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos;

Or. de

**Alteração 40**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando I**

*Proposta de resolução*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico europeu, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos;

*Alteração*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico ***e audiovisual*** europeu, nomeadamente através da promoção da digitalização dos conteúdos, ***e permitindo aos cidadãos e aos utilizadores um acesso mais fácil ao património cinematográfico e audiovisual europeu;***

Or. en

**Alteração 41**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando I**

*Proposta de resolução*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico europeu, nomeadamente através da promoção da

*Alteração*

I. Considerando que é necessário executar ações específicas para salvaguardar o património cinematográfico ***e audiovisual*** europeu, nomeadamente através da

digitalização dos conteúdos;

promoção da digitalização dos conteúdos;

Or. en

**Alteração 42**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Considerando J**

*Proposta de resolução*

*J. Considerando que a implementação de um sistema de identificação e de aposição de marcas nas obras permitiria proteger os titulares de direitos e limitar a sua utilização não autorizada;*

*Alteração*

*Suprimido*

Or. de

**Alteração 43**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando J**

*Proposta de resolução*

J. Considerando que a implementação de um sistema de identificação e de aposição de marcas nas obras permitiria proteger os titulares de direitos e limitar a sua utilização não autorizada;

*Alteração*

J. Considerando que a implementação de um sistema de identificação e de aposição de marcas nas obras *contribuiria para* proteger os titulares de direitos e limitar a sua utilização não autorizada;

Or. en

**Alteração 44**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando K**

*Proposta de resolução*

K. Considerando que é fundamental preservar ***o princípio da neutralidade da Internet*** a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

*Alteração*

K. Considerando que é fundamental preservar ***a neutralidade em redes de informação e comunicação e assegurar a estruturação, de uma forma tecnologicamente neutra, de canais de emissão e plataformas de comunicação social*** a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

Or. de

**Alteração 45**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**Considerando K**

*Proposta de resolução*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

*Alteração*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir, ***para empresas criativas e consumidores, a abertura de acesso às redes e a*** disponibilidade dos serviços audiovisuais;

Or. de

**Alteração 46**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando K**

*Proposta de resolução*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

*Alteração*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais, ***assim como levar em conta a convergência tecnológica;***

**Alteração 47**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando K**

*Proposta de resolução*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

*Alteração*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais *e promover a liberdade de expressão e o pluralismo nos meios de comunicação social na União Europeia;*

**Alteração 48**  
**Marek Henryk Migalski**

**Proposta de resolução**  
**Considerando K**

*Proposta de resolução*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

*Alteração*

K. Considerando que é fundamental preservar o princípio da neutralidade *e da liberdade* da Internet a fim de garantir a disponibilidade dos serviços audiovisuais;

**Alteração 49**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando L**

*Proposta de resolução*

L. Considerando que não pode existir

*Alteração*

L. Considerando que não pode existir

criação **nem** diversidade cultural sustentáveis sem um sistema de direitos de autor que proteja e remunere os seus criadores;

criação **e** diversidade cultural sustentáveis sem um sistema de direitos de autor que proteja e remunere os seus criadores; **considerando que os novos modelos de atividade devem levar em conta sistemas eficazes de licenciamento, o investimento contínuo na digitalização dos conteúdos criativos e a facilidade de acesso por parte dos consumidores;**

Or. en

### **Alteração 50**

**Marietje Schaake, Morten Løkkegaard, Hannu Takkula**

#### **Proposta de resolução**

#### **Considerando L**

##### *Proposta de resolução*

L. Considerando que **não pode existir criação nem diversidade cultural sustentáveis sem um sistema de** direitos de autor **que proteja e remunere os seus** criadores;

##### *Alteração*

L. Considerando que **os** direitos de autor **constituem um instrumento jurídico útil para proteger e remunerar os** criadores;

Or. en

### **Alteração 51**

**Sabine Verheyen**

#### **Proposta de resolução**

#### **Considerando L**

##### *Proposta de resolução*

L. Considerando que não pode existir criação nem diversidade cultural sustentáveis sem um sistema de direitos de autor que proteja e remunere os seus criadores;

##### *Alteração*

L. Considerando que não pode existir criação nem diversidade cultural sustentáveis sem um sistema de direitos de autor que proteja e remunere os seus criadores, **assim como um acesso juridicamente sólido ao património cultural, para os seus utilizadores;**

Or. de

**Alteração 52**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando L-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*L-A. Considerando simultaneamente que múltiplas violações dos direitos de autor ou dos direitos de proteção conexos se devem à necessidade compreensível, sentida por um público potencial, de ofertas audiovisuais novas em condições simples e com preços justos, e que esta procura ainda não é convenientemente satisfeita;*

Or. de

**Alteração 53**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando M-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*M-A. Considerando que as plataformas que disponibilizam conteúdos ilegais conseguem reduzir o valor das taxas das licenças, enquanto os distribuidores têm dificuldade em competir com as fontes "gratuitas";*

Or. en

**Alteração 54**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando N**

*Proposta de resolução*

N. Considerando que é justo que **um contrato de produção preveja** uma remuneração adequada para os autores, **tendo em conta** as explorações **futuras** das suas obras em linha;

*Alteração*

N. Considerando que é justo que **todos os contratos prevejam** uma remuneração adequada para os autores **para todas as formas de exploração** das suas obras, **nomeadamente as explorações** em linha;

Or. en

**Alteração 55**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**Considerando O**

*Proposta de resolução*

O. Considerando que é necessário **melhorar a eficácia das** sociedades de gestão coletiva através da implementação de medidas que visem o aumento da sua transparência e a sua boa governação;

*Alteração*

O. Considerando que é **urgentemente necessário que a Comissão Europeia apresente, finalmente, o ato legislativo anunciado relativo à gestão coletiva de direitos e às sociedades de gestão coletiva, com vista a promover a confiança em sociedades de gestão coletiva** através da implementação de medidas que visem **a melhoria da eficiência, o claro** aumento da sua transparência e a sua boa governação;

Or. de

**Alteração 56**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando O**

*Proposta de resolução*

O. Considerando que é necessário melhorar a eficácia das **sociedades** de gestão coletiva através da implementação de medidas que visem o aumento da sua transparência e a sua boa governação;

*Alteração*

O. Considerando que é necessário melhorar a eficácia **da** gestão coletiva **de direitos** através da implementação de medidas que visem o aumento da sua transparência e a sua boa governação, **assim como dos**

**Alteração 57**

**Marietje Schaake, Hannu Takkula, Morten Løkkegaard**

**Proposta de resolução**

**Considerando O**

*Proposta de resolução*

O. Considerando que é necessário melhorar a eficácia das sociedades de gestão coletiva através da implementação de medidas que visem o aumento da sua transparência e a sua boa governação;

*Alteração*

O. Considerando que é necessário melhorar a eficácia das sociedades de gestão coletiva ***e das sociedades de gestão*** através da implementação de medidas que visem o aumento da sua transparência e a sua boa governação, ***salvaguardando a concorrência entre as sociedades de gestão coletiva de direitos e sociedades de gestão a nível transfronteiriço, para facilitar a realização do mercado único digital europeu;***

**Alteração 58**

**Helga Trüpel**

**Proposta de resolução**

**Considerando O-A (novo)**

*Proposta de resolução*

***O-A. Considerando que as sociedades de gestão coletiva de direitos constitui um instrumento fundamental para os radiodifusores, dado o elevado número de direitos que têm de ratificar diariamente, e que deveriam prever regimes eficazes de concessão de licenças para a utilização em linha dos conteúdos audiovisuais existentes nos arquivos dos radiodifusores;***

*Alteração*

**Alteração 59**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**Considerando O-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***O-A. Considerando que é necessário que a gestão coletiva de direitos evolua para um modelo europeu de licenças que, abrangendo vários territórios, garanta um elevado nível de proteção dos seus titulares e, simultaneamente, contribua para o desenvolvimento do Mercado Único Digital;***

Or. es

**Alteração 60**  
**Marietje Schaake**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando O-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***O-A. Considerando que uma compensação mais eficaz dos direitos das obras audiovisuais europeias através de um sistema harmonizado do tipo "balcão único" ou de um serviço melhorado e transparente das sociedades de gestão coletiva de direitos e das sociedades de gestão conduziria a um aumento da disponibilização dessas obras, aumentando, conseqüentemente, as receitas dos titulares dos direitos;***

Or. en

**Alteração 61**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando O-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***O-B. Considerando a urgência de que a Comissão apresente uma diretiva relativa à transparência e à boa governação da gestão coletiva dos direitos a fim de aumentar a confiança neste instrumento de gestão e a ele recorrer na era digital;***

Or. en

**Alteração 62**  
**Marietje Schaake, Hannu Takkula, Morten Løkkegaard**

**Proposta de resolução**  
**Considerando Q**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***Q. Considerando que a cronologia dos meios de comunicação social corresponde a um equilíbrio geral do setor audiovisual que permite garantir um sistema eficaz de pré-financiamento do cinema;***

***Suprimido***

Or. en

**Alteração 63**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**Considerando Q**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***Q. Considerando que a cronologia dos meios de comunicação social corresponde a um equilíbrio geral do setor audiovisual que permite garantir um sistema eficaz de***

***Q. Considerando que a cronologia dos meios de comunicação social corresponde a um equilíbrio geral do setor audiovisual que permite garantir um sistema eficaz de***

pré-financiamento *do cinema*;

pré-financiamento *de obras audiovisuais*;

Or. de

**Alteração 64**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**Considerando Q-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*Q-A. Considerando que a cronologia dos meios de comunicação social se rege pelos acordos interprofissionais e resulta, em alguns casos, de uma decisão tomada pelos Estados-Membros;*

Or. fr

**Alteração 65**  
**Marietje Schaake, Hannu Takkula**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando Q-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*Q-A. Considerando que o princípio da cronologia dos meios de comunicação depara com uma concorrência cada vez maior devido ao aumento da disponibilidade de obras em formato digital e à possibilidade de divulgação instantânea, proporcionada pela nossa avançada sociedade da informação;*

Or. en

**Alteração 66**  
**Jean-Marie Cavada, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**Considerando R-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***R-A. Considerando que o quadro regulamentar em vigor é insuficiente para garantir um sistema eficaz de concessão de licenças coletivas para os serviços de meios audiovisuais não lineares no que toca à utilização de obras musicais por parte dos organismos de radiodifusão;***

Or. fr

**Alteração 67**  
**Marek Henryk Migalski**

**Proposta de resolução**  
**Considerando R-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***R-A. Considerando que o desenvolvimento da Internet continua a criar novas formas de distribuição de obras em linha;***

Or. pl

**Alteração 68**  
**Ramon Tremosa i Balcells**  
**Proposta de resolução**  
**Considerando R-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***R-A. Considerando que o enquadramento legislativo e fiscal deve ser favorável às empresas que promovem a distribuição em linha de produtos audiovisuais com valor económico;***

Or. en

**Alteração 69**  
**Lorenzo Fontana**

**Proposta de resolução**  
**Considerando S**

*Proposta de resolução*

S. Considerando a importância fundamental do acesso aos meios de comunicação social pelas pessoas com deficiência;

*Alteração*

S. Considerando a importância fundamental do acesso aos meios de comunicação social pelas pessoas com deficiência ***e de programas igualmente adequados às mesmas.***

Or. it

**Alteração 70**  
**Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Proposta de resolução**  
**Considerando S**

*Proposta de resolução*

S. Considerando a importância fundamental do acesso aos meios de comunicação social pelas pessoas com deficiência;

*Alteração*

S. Considerando a importância fundamental do acesso aos meios de comunicação social pelas pessoas com deficiência ***e que esse acesso deve ser facilitado;***

Or. ro

**Alteração 71**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys**

**Proposta de resolução**  
**Considerando S-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***S-A. Considerando que é indispensável multiplicar os trabalhos de investigação e***

*desenvolvimento visando a aplicação de técnicas que conduzam a uma gestão automatizada dos serviços para pessoas portadoras de deficiência, nomeadamente graças à radiodifusão híbrida;*

Or. fr

**Alteração 72**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Título intercalar 1**

*Proposta de resolução*

Oferta legal e acessibilidade

*Alteração*

Oferta legal, acessibilidade e ***gestão coletiva de direitos***

Or. en

**Alteração 73**  
**Marco Scurria**

**Proposta de resolução**  
**N.º 1**

*Proposta de resolução*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade da oferta legal e de melhorar a disponibilidade das obras na versão original legendada;

*Alteração*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade da oferta legal e de melhorar a disponibilidade das obras ***quer*** na versão original legendada, ***quer em todas as línguas oficiais da União;***

Or. it

**Alteração 74**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 1**

*Proposta de resolução*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade da oferta legal e de melhorar a disponibilidade das obras na versão original legendada;

*Alteração*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade da oferta legal e de melhorar a disponibilidade ***em linha*** das obras ***audiovisuais, designadamente*** na versão original legendada;

Or. en

**Alteração 75**  
**Sabine Verheyen**

**Proposta de resolução**  
**N.º 1**

*Proposta de resolução*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade da oferta legal e de melhorar a disponibilidade das obras na versão original legendada;

*Alteração*

1. Sublinha a necessidade de reforçar a atratividade ***quantitativa e qualitativa, bem como a atualidade*** da oferta legal, e de melhorar a disponibilidade das obras na versão original legendada;

Or. de

**Alteração 76**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 1-A (novo)**

*Proposta de resolução*

***1-A. Sublinha que, para este efeito, são necessários sistemas de pagamento de direitos flexíveis e orientados para o futuro, que, por exemplo, se baseiem em modelos de licenças coletivas no âmbito de contratos de reciprocidade e da cobrança mútua de direitos de utilização por parte dos titulares de direitos, com vista a, desta forma, permitir pagamentos***

*de direitos eficazes em caso utilização  
massiva de direitos para utilização de  
plataformas múltiplas;*

Or. de

**Alteração 77**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 1-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*1-A. Salienta que os mecanismos de licenciamento multiterritoriais ou pan-europeus devem continuar a ser de adesão voluntária e que as diferenças linguísticas e culturais entre os Estados-Membros, juntamente com as variações nas normas nacionais não relacionadas com as leis que regulamentam os direitos de autor, acarretam desafios específicos; considera, portanto, que é necessária uma abordagem flexível relativamente à concessão de licenças a nível pan-europeu a fim de ultrapassar os obstáculos de natureza burocrática e melhorar o acesso, protegendo, simultaneamente, os titulares dos direitos e avançando no sentido da realização do mercado único digital;*

Or. en

**Alteração 78**  
**Morten Løkkegaard, Nadja Hirsch, Hannu Takkula, Marietje Schaake**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 1-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*1-A. Sublinha a importância de disponibilizar conteúdos legendados no maior número de línguas possível, em especial no que toca aos serviços de vídeo*

*a pedido;*

Or. en

**Alteração 79**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 1-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***1-B. Defende a adoção de uma abordagem orientada para o mercado, que conceda aos titulares dos direitos a liberdade contratual para escolher as condições da distribuição das suas obras, o canal de distribuição e o âmbito territorial dos direitos licenciados, uma vez que essa liberdade contratual lhes permitirá adaptar a distribuição ao seu público e maximizar as receitas;***

Or. en

**Alteração 80**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 2**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***2. Sublinha que é oportuno refletir sobre a implementação*** de sistemas de micropagamentos alternativos inovadores, ***como o pagamento por SMS, para as plataformas legais de serviços em linha, de modo a facilitar*** a sua utilização pelos consumidores;

***2. Sublinha a necessidade de desenvolver*** sistemas de micropagamentos alternativos inovadores para os serviços em linha ***legais, que facilitem o seu acesso e*** a sua utilização pelos consumidores;

Or. de

**Alteração 81**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**N.º 2**

*Proposta de resolução*

2. Sublinha que é oportuno refletir sobre a implementação de sistemas de micropagamentos alternativos inovadores, como o pagamento por SMS, para as plataformas legais de serviços em linha, de modo a facilitar a sua utilização pelos consumidores;

*Alteração*

2. Sublinha que é oportuno refletir sobre a implementação de sistemas de micropagamentos alternativos inovadores, como o pagamento por SMS ***ou por aplicações***, para as plataformas legais de serviços em linha, de modo a facilitar a sua utilização pelos consumidores;

Or. el

**Alteração 82**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**N.º 3-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***3-A. Incentiva o desenvolvimento de uma oferta legal, rica e diversificada, em particular tornando as janelas de exploração mais flexíveis;***

Or. fr

**Alteração 83**  
**Santiago Fisas Aixela**

**Proposta de resolução**  
**N.º 3-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***3-A. Insta ao apoio de estratégias que permitam às PME audiovisuais europeias gerir os direitos digitais de forma mais***

*eficaz e, assim, chegar a um público mais vasto;*

Or. es

**Alteração 84**

**Marietje Schaake, Hannu Takkula, Morten Løkkegaard**

**Proposta de resolução**

**N.º 4**

*Proposta de resolução*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis *para as obras exploradas exclusivamente em linha;*

*Alteração*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis;

Or. en

**Alteração 85**

**Morten Løkkegaard, Nadja Hirsch, Hannu Takkula, Marietje Schaake**

**Proposta de resolução**

**N.º 4**

*Proposta de resolução*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis para as obras exploradas exclusivamente em linha;

*Alteração*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis para as obras exploradas exclusivamente em linha; *e que os titulares dos direitos devem poder ter a possibilidade de decidir livremente o momento em que pretendem lançar os produtos nas diferentes plataformas;*

Or. en

**Alteração 86**

**Helga Trüpel**

**Proposta de resolução**

**N.º 4**

*Proposta de resolução*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis para as obras exploradas **exclusivamente** em linha;

*Alteração*

4. Sublinha que as janelas de exploração deveriam poder ser tornadas mais flexíveis para as obras exploradas em linha;

Or. en

**Alteração 87**

**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**

**N.º 4-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***4-A. Congratula-se com a decisão da Comissão de realizar a ação preparatória votada pelo Parlamento referente à experimentação de novos métodos de distribuição baseados na complementaridade das plataformas em matéria de flexibilidade das janelas;***

Or. fr

**Alteração 88**

**Helga Trüpel**

**Proposta de resolução**

**N.º 4-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***4-A. Insta todos os Estados-Membros a aplicarem urgentemente o artigo 13.º da Diretiva "Serviços de Comunicação Social Audiovisual" de forma normativa e a introduzirem obrigações em matéria de financiamento e promoção dos serviços de comunicação social audiovisual a pedido;***

**Alteração 89**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 4-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***4-A. Recorda que, para a criação de um espaço digital uniforme na Europa, é indispensável estabelecer regulamentações europeias comuns relativas à gestão coletiva de direitos de autor e de direitos de proteção conexos, com vista a pôr termo à crescente diferenciação das legislações nos Estados-Membros, que dificultam, cada vez mais, o pagamento transfronteiriço de direitos;***

Or. de

**Alteração 90**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 5**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

5. Insiste na necessidade de ***adaptar a legislação*** às ***realidades do digital***, propondo que o direito aplicável possa ser o do país onde um estabelecimento tem a sua atividade principal e do qual retira os seus recursos essenciais;

5. Insiste na necessidade de ***criar segurança jurídica no que se refere a saber qual o sistema jurídico*** aplicável à ***compensação dos direitos em caso de distribuição transfronteiras***, propondo que o direito aplicável possa ser o do país onde um estabelecimento tem a sua atividade principal e do qual retira os seus recursos essenciais;

Or. en

**Alteração 91**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5**

*Proposta de resolução*

5. Insiste na necessidade de adaptar a legislação às realidades do digital, **propondo** que o direito aplicável possa ser o do país onde um estabelecimento tem a sua atividade principal e do qual retira os seus recursos essenciais;

*Alteração*

5. Insiste na necessidade de **criar segurança jurídica e de** adaptar a legislação às realidades do digital **no sentido de** que o direito aplicável **ao pagamento dos direitos** possa ser o do país onde um estabelecimento tem a sua atividade principal e do qual retira os seus recursos essenciais;

Or. de

**Alteração 92**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

**5-A. Observa que o desenvolvimento de serviços transfronteiriços é perfeitamente possível desde que as plataformas comerciais estejam preparadas para adquirir, por via contratual, os direitos para a exploração de um ou de mais territórios, pois importa não esquecer que os sistemas territoriais são mercados naturais no setor audiovisual;**

Or. fr

**Alteração 93**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-A. Sublinha que só se deverão introduzir sistemas de identificação e rotulagem se tal não implicar uma "deep packet inspection" ou outras formas de vigilância em linha;***

Or. de

**Alteração 94**  
**Ivo Belet**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-A. Reitera o objetivo de garantir uma distribuição transfronteiras em linha intensificada e eficaz das obras audiovisuais entre os Estados-Membros;***

Or. en

**Alteração 95**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-A. Apoia a criação de um quadro europeu que permita a simplificação de um sistema de compensação dos direitos, ou seja, uma solução do tipo "balcão único" para a concessão de licenças de música ambiente e trechos integrados em obras audiovisuais destinadas a distribuição em linha, para impedir uma maior fragmentação dos direitos musicais, nomeadamente do direito de reprodução e do direito de disponibilização;***

**Alteração 96**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-A. Insta a Comissão Europeia a apresentar brevemente o ato legislativo anunciado relativo à gestão coletiva de direitos e às sociedades de gestão coletiva; considera que o referido ato legislativo deverá incluir regulamentações sobre a exigência de autorização de sociedades de gestão coletiva, os requisitos mínimos aplicáveis à concessão de autorização, a garantia de transparência nas tabelas e nos contratos de reciprocidade, a admissibilidade de cooperações ao nível das licenças, a obrigação de gestão e a proibição de discriminação, a estrutura organizacional, os padrões mínimos do regime de fiscalização, os fundamentos gerais da estipulação de tabelas, o controlo de qualidade das sociedades de exploração e garantir uma resolução de litígios independente e eficiente;***

Or. de

**Alteração 97**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-A. Recorda que, para fins de exploração comercial, os direitos são transferidos para o produtor audiovisual, o qual se baseia na centralização dos direitos***

*exclusivos conferidos ao abrigo da legislação em matéria de direitos de autor para organizar o financiamento, a produção e a distribuição das obras audiovisuais;*

Or. en

**Alteração 98**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*5-A. Solicita que se promova um quadro de segurança jurídica através das alterações pertinentes à Diretiva 2004/48/CE, concebida para o âmbito analógico e que, nesse sentido, não contempla soluções eficazes para o mercado digital;*

Or. es

**Alteração 99**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 5-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*5-B. Apoia a instituição de normas europeias coerentes em matéria de boa governação e transparência das sociedades de gestão, assim como de mecanismos eficazes de resolução de litígios;*

Or. en

**Alteração 100**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-B. Sublinha que o pagamento simplificado e a agregação, em particular, de direitos de música em linha promoveriam o espaço europeu, e exorta a Comissão Europeia a considerar adequadamente este aspeto no ato legislativo anunciado relativo à gestão de direitos;***

Or. de

**Alteração 101**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-C (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-C. Observa que a convergência crescente dos meios de comunicação social exige novas soluções, não só em termos de direito de autor, mas também em termos de direito dos meios de comunicação social; insta a Comissão Europeia a verificar, tendo em conta os mais recentes progressos tecnológicos, em que medida as diferentes regulamentações aplicáveis aos serviços lineares e não lineares da Diretiva 2010/13/UE "Serviços de Comunicação Social Audiovisual" estão atualizadas;***

Or. de

**Alteração 102**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 5-D (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***5-D. Considera oportunas, apesar de a diferenciação entre ofertas lineares e não lineares ser cada vez mais obsoleta, restrições à publicidade nas ofertas lineares para crianças, nas notícias e nos programas de informação; insta, no entanto, à reflexão sobre novas formas de sistemas de compensação para espaços publicitários que sejam transversais a todos os programas e plataformas, contribuindo estas sugestões para a criação de conteúdos de alta qualidade que aumentem do mesmo modo a qualidade de programas lineares e a variedade em linha, sem prejudicar as receitas dos radiodifusores comerciais;***

Or. de

**Alteração 103**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 6**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor e a luta contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao streaming;***

***Suprimido***

Or. de

**Alteração 104**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 6**

*Proposta de resolução*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de *promoverem* o respeito pelos direitos de autor *e a luta contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao streaming;*

*Alteração*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de *continuarem a promover* o respeito pelos direitos de autor;

Or. de

**Alteração 105**  
**Emil Stoyanov**

**Proposta de resolução**  
**N.º 6**

*Proposta de resolução*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor e a luta contra a oferta não *autorizada* das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming;*

*Alteração*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor e a luta contra a oferta *e a distribuição* não *autorizadas* das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming;*

Or. bg

**Alteração 106**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 6**

*Proposta de resolução*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor e a luta contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming;*

*Alteração*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor *e direitos conexos* e a luta contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming;*

**Alteração 107**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 6**

*Proposta de resolução*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor e **a luta** contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming*;

*Alteração*

6. Apela aos Estados-Membros no sentido de promoverem o respeito pelos direitos de autor **e direitos conexos e de lutarem** contra a oferta não autorizada das obras, incluindo no que diz respeito ao *streaming*;

**Alteração 108**  
**Jean-Marie Cavada, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**N.º 6-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**6-A. Insta a Comissão a agir em prol da segurança jurídica dos internautas aquando da utilização dos serviços em streaming e convida-a a refletir, nomeadamente, sobre os meios que impeçam a utilização de sistemas de pagamento e o financiamento pela publicidade em plataformas pagas de descarregamento e de streaming de conteúdos não autorizados;**

**Alteração 109**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução  
N.º 6-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***6-B. Chama a atenção para o desenvolvimento das plataformas comunitárias que propõem a contribuição financeira dos internautas para a produção de um filme ou de um documentário, proporcionando-lhes a sensação real de fazerem parte do processo de criação, salientando, porém, que se afigura difícil que, a curto prazo, este tipo de financiamento comunitário possa substituir as fontes de financiamento tradicionais;***

Or. fr

**Alteração 110  
Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução  
N.º 7**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***7. Apela a uma maior segurança jurídica dos **internautas** aquando da utilização de serviços oferecidos em **streaming**, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;***

***7. Apela a uma maior segurança jurídica dos **utilizadores** aquando da utilização de serviços oferecidos em **linha**;***

Or. de

**Alteração 111  
Marietje Schaake  
Proposta de resolução  
N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, **mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;**

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*;

Or. en

**Alteração 112**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de **impedir o acesso às** plataformas pagas de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de **levar os operadores de** plataformas pagas de serviços não autorizados **a suspender em tempo útil a sua oferta;**

Or. de

**Alteração 113**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização dos serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização dos serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados **mediante uma maior**

**Alteração 114**  
**Nadja Hirsch**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre **meios de impedir** o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre **as medidas a adotar, que não o impedimento, que impossibilita** o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;

**Alteração 115**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas **pagas** de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas de serviços não autorizados **ou que disponibilizem conteúdos ilegais**;

**Alteração 116**  
**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre **meios de impedir o acesso às** plataformas pagas de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre **a possibilidade de adoção de medidas adequadas para solucionar a questão das** plataformas pagas de serviços não autorizados;

Or. en

**Alteração 117**  
**Morten Løkkegaard, Hannu Takkula**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 7**

*Proposta de resolução*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados;

*Alteração*

7. Apela a uma maior segurança jurídica dos internautas aquando da utilização de serviços oferecidos em *streaming*, mas sugere a reflexão sobre meios de impedir o acesso às plataformas pagas de serviços não autorizados; **sublinha que a decisão de impedir o acesso aos sítios na Internet só deverá ser adotada após a aprovação dessa decisão por uma decisão de um tribunal;**

Or. en

**Alteração 118**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 7-A (novo)**

*Proposta de resolução*

**7-A. Encoraja as partes interessadas a trabalhar em conjunto na partilha de informações e na adoção de novas ferramentas tecnológicas que visem a**

*Alteração*

*proteção dos seus direitos;*

Or. en

**Alteração 119**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 7-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***7-A. Insta, contudo, à reflexão sobre meios para eliminar conteúdos de plataformas pagas que não se enquadrem no âmbito da responsabilidade de exploração do operador cuja finalidade com a oferta é lucrativa;***

Or. de

**Alteração 120**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 7-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***7-B. Entende que a introdução de sistemas de localização e seguimento em redes de informação e comunicação eletrónicas, com vista a detetar violações do direito de autor e de direitos de proteção conexos, constituiria uma ingerência desproporcionada nas liberdades fundamentais de comunicação dos cidadãos da União Europeia, recusando-a por este motivo;***

Or. de

**Alteração 121**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 8**

*Proposta de resolução*

8. Sublinha que a identificação das obras de forma única e permanente *segundo* a norma *ISAN* facilitaria a livre circulação das obras e apela à sua utilização sistemática;

*Alteração*

8. Sublinha que a identificação das obras de forma única e permanente *de acordo com uma norma uniforme que não pressuponha qualquer "Deep Packet Inspection" ou outras formas de vigilância em linha*, facilitaria a livre circulação das obras e apela à sua utilização sistemática;

Or. de

**Alteração 122**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 8**

*Proposta de resolução*

8. Sublinha que a identificação das obras de forma única e permanente segundo a *norma ISAN* facilitaria a livre circulação das obras e apela à sua utilização sistemática;

*Alteração*

8. Sublinha que a identificação das obras de forma única e permanente segundo *uma norma uniforme, a qual, contudo, não pressupõe nem resulta em "Deep Packet Inspection" ou outras formas de vigilância em linha*, facilitaria a livre circulação das obras e apela à sua utilização sistemática;

Or. de

**Alteração 123**  
**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 8-A (novo) (após o título intercalar «Remuneração»)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**8-A. Convida a Comissão a proceder a uma avaliação da aplicação do atual acervo no domínio da propriedade intelectual; e, no contexto da criação do mercado único digital, a colocar a tónica, em especial, na implementação da comunicação e na disponibilização dos direitos dos autores, reconhecidos no n.º 1 do artigo 3.º da Diretiva 2001/29/CE relativa à harmonização de certos aspetos do direito de autor e dos direitos conexos na sociedade da informação;**

Or. en

**Alteração 124**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 9**

*Proposta de resolução*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional ***aos recursos gerados pela*** exploração em linha das suas obras;

*Alteração*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional ***ao conjunto das formas de exploração, em particular, a*** exploração em linha das suas obras; ***insta, por conseguinte, os Estados-Membros a proibir os contratos de pagamento único, contrários a este princípio;***

Or. de

**Alteração 125**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 9**

*Proposta de resolução*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e **proporcional aos recursos gerados pela exploração em linha das suas obras;**

*Alteração*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa **relativamente à** exploração em linha das suas obras;

Or. en

**Alteração 126**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 9**

*Proposta de resolução*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados **pela** exploração em linha das suas obras;

*Alteração*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados **por todas as formas de** exploração das suas obras, **designadamente** em linha; **exorta, por conseguinte, a que a legislação comunitária proíba contratos de aquisição que, em contradição com esse princípio preveem um pagamento único que abrange taxas, a aquisição dos direitos dos autores e a futura exploração;**

Or. en

**Alteração 127**  
**Emil Stoyanov**

**Proposta de resolução**  
**N.º 9**

*Proposta de resolução*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados pela exploração em linha das suas obras;

*Alteração*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores **e aos titulares de direitos** uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados pela exploração **e distribuição** em linha das suas obras;

**Alteração 128**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**N.º 9**

*Proposta de resolução*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados pela exploração em linha das suas obras;

*Alteração*

9. Defende que é fundamental garantir aos autores **e aos artistas intérpretes** uma remuneração justa e proporcional aos recursos gerados pela exploração em linha das suas obras;

Or. fr

**Alteração 129**  
**Emil Stoyanov**

**Proposta de resolução**  
**N.º 9-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**9-A. Insta a que sejam tomadas medidas que garantam uma remuneração justa aos titulares de direitos aquando da distribuição, retransmissão ou radiodifusão de obras audiovisuais;**

Or. bg

**Alteração 130**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 9-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**9-A. Apela a um reequilíbrio da posição de negociação adotada entre autores e**

*produtores, concedendo aos autores um direito inalienável à remuneração por todas as formas de exploração das suas obras, designadamente a remuneração contínua nos casos em que os autores tenham transferido para um produtor o seu direito exclusivo de "disponibilização";*

Or. en

**Alteração 131**  
**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 9-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*9-A. Apela ao desenvolvimento de novas soluções em matéria de sistemas de pagamento convenientes, como os micropagamentos, e ao desenvolvimento de sistemas que permitam o pagamento direto aos criadores, beneficiando consumidores e autores;*

Or. en

**Alteração 132**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**Título intercalar 5**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*Coordenação*

*Concessão de licenças*

Or. en

**Alteração 133**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**Título intercalar 5**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**Coordenação**

**Licenciamento**

Or. de

**Alteração 134**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 10**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

**10. Observa que a administração dos direitos audiovisuais na era digital poderia ser facilitada pela exploração comercial das obras, se os Estados-Membros pudessem implementar, nos locais onde estas fazem, de facto, falta, procedimentos de gestão dos direitos eficazes, transparentes e juridicamente seguros;**

**Suprimido**

Or. de

**Alteração 135**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 10**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

10. Observa que a administração dos direitos audiovisuais na era digital poderia ser facilitada pela exploração comercial das obras, se os Estados-Membros pudessem implementar, **nos locais onde estas fazem, de facto, falta**, procedimentos de gestão dos direitos eficazes, transparentes e

10. Observa que a administração dos direitos audiovisuais na era digital poderia ser facilitada pela exploração comercial das obras, se os Estados-Membros pudessem implementar procedimentos de gestão dos direitos eficazes, transparentes e juridicamente seguros, **como, por exemplo,**

juridicamente seguros;

*agências de compensação de direitos, que podem fornecer informações sobre a licença;*

Or. de

**Alteração 136**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 10**

*Proposta de resolução*

10. Observa que a administração dos direitos audiovisuais na era digital poderia ser facilitada pela exploração comercial das obras, se os Estados-Membros pudessem **implementar**, nos locais onde estas fazem, de facto, falta, **procedimentos de gestão dos direitos eficazes, transparentes e juridicamente seguros**;

*Alteração*

10. Observa que a administração dos direitos audiovisuais na era digital poderia ser facilitada pela exploração comercial das obras, se os Estados-Membros pudessem **promover**, nos locais onde estas fazem, de facto, falta, **soluções eficazes e transparentes de concessão de licenças, nomeadamente mecanismos de licenciamento coletivo alargado**;

Or. en

**Alteração 137**  
**Ivo Belet**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 10-A (novo)**

*Proposta de resolução*

10-A. Insta a Comissão a agilizar os trabalhos relativos à proposta de uma diretiva relativa à gestão coletiva de direitos, que deve também levar em conta as especificidades do setor audiovisual;

*Alteração*

**10-A. Insta a Comissão a agilizar os trabalhos relativos à proposta de uma diretiva relativa à gestão coletiva de direitos, que deve também levar em conta as especificidades do setor audiovisual;**

Or. en

**Alteração 138**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 11**

*Proposta de resolução*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada **aos** titulares de direitos consiste na celebração **de acordos interprofissionais entre os produtores, os autores e os artistas intérpretes**;

*Alteração*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada **dos autores e dos** titulares de direitos **conexos** consiste na celebração e **na melhoria da atratividade dos sistemas coletivos de exploração de direitos, que também permitam uma gestão coletiva de direitos abrangentes**;

Or. de

**Alteração 139**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 11**

*Proposta de resolução*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada aos titulares de direitos consiste **na celebração** de acordos **interprofissionais entre os produtores, os autores e os artistas intérpretes**;

*Alteração*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada aos titulares de direitos consiste **em optar por** acordos **coletivos de negociação, incluindo contratos-tipo acordados, licenças coletivas alargadas ou organizações de gestão coletiva, consoante a solução que merecer a preferência**;

Or. en

**Alteração 140**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 11**

*Proposta de resolução*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada aos titulares de

*Alteração*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração adequada aos titulares de

direitos consiste na *celebração de acordos interprofissionais entre os produtores, os autores e os artistas intérpretes*;

direitos consiste na *introdução de legislação dos contratos em matéria de direitos de autor harmonizada ao nível europeu*;

Or. de

**Alteração 141**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 11**

*Proposta de resolução*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração *adequada* aos titulares de direitos consiste *na celebração de acordos interprofissionais* entre os produtores, os autores e os artistas intérpretes;

*Alteração*

11. Defende que o melhor meio de garantir uma remuneração *justa* aos titulares de direitos consiste *na promoção de acordos coletivos negociados livremente* entre os produtores, os autores e os artistas intérpretes;

Or. en

**Alteração 142**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**N.º 11-A (novo)**

*Proposta de resolução*

***11-A. Reconhece a utilidade de iniciar um debate entre os responsáveis culturais e os Estados-Membros a fim de instituir medidas que possibilitem aos arquivos públicos beneficiar plenamente das possibilidades oferecidas pelas tecnologias digitais em termos de obras patrimoniais, nomeadamente no que toca ao acesso numa escala não comercial das obras desmaterializadas à distância;***

*Alteração*

Or. fr

**Alteração 143**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 11-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*11-B. Sublinha que se uma gestão coletiva voluntária deixasse de permitir a utilização do repertório mundial da música através dos organismos de radiodifusão, e que se as medidas equivalentes de aquisição de direitos deixassem de ser introduzidas a título voluntário nas condições que oferecem a necessária segurança jurídica, seria necessário prever, de forma explícita, o recurso a uma gestão coletiva obrigatória do direito de autorizar a utilização da música e das gravações musicais como parte integrante dos programas distribuídos pelos serviços de meios audiovisuais oriundos da União Europeia;*

Or. fr

**Alteração 144**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 12**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que **as sociedades** de gestão coletiva utilizem ferramentas compatíveis entre si;

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que **os sistemas** de gestão coletiva **de direitos** utilizem ferramentas compatíveis entre si;

Or. en

**Alteração 145**  
**Mary Honeyball**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 12**

*Proposta de resolução*

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que as sociedades de gestão coletiva utilizem *ferramentas compatíveis entre si*;

*Alteração*

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que as sociedades de gestão coletiva utilizem *sistemas interoperáveis*;

Or. en

**Alteração 146**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**N.º 12**

*Proposta de resolução*

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que as sociedades de gestão coletiva utilizem ferramentas compatíveis entre si;

*Alteração*

12. Convida os Estados-Membros a zelarem para que as sociedades de gestão coletiva utilizem ferramentas *eficazes, funcionais e* compatíveis entre si;

Or. el

**Alteração 147**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 12-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*12-A. Convida a Comissão a refletir sobre os meios de incentivar os operadores de redes à normalização das suas ferramentas técnicas e a diminuir a atual tendência para a desresponsabilização destes operadores em matéria de proteção dos consumidores, aplicação dos direitos*

*Alteração*

*de propriedade intelectual e garantia da  
privacidade na Internet;*

Or. fr

**Alteração 148**  
**Marek Henryk Migalski**

**Proposta de resolução**  
**N.º 13**

*Proposta de resolução*

*13. Sublinha a urgência de lançar um debate sobre a questão da divergência entre as taxas de IVA aplicáveis nos Estados-Membros;*

*Alteração*

*Suprimido*

Or. pl

**Alteração 149**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**N.º 13**

*Proposta de resolução*

13. Sublinha a urgência de lançar um debate sobre a questão da divergência entre as taxas de IVA aplicáveis nos Estados-Membros;

*Alteração*

13. Sublinha a urgência de lançar um debate sobre a questão da divergência entre as taxas de IVA aplicáveis nos Estados-Membros, *e insta a Comissão e os Estados-Membros a coordenar as suas ações neste domínio;*

Or. el

**Alteração 150**  
**Marek Henryk Migalski**

**Proposta de resolução**  
**N.º 14**

*Proposta de resolução*

14. Sublinha que é necessário prever a aplicação de uma taxa de IVA reduzida para a distribuição digital dos bens e serviços culturais, para resolver as desigualdades entre os serviços em linha e fora de linha;

*Alteração*

14. Sublinha que é necessário prever a aplicação de uma taxa de IVA reduzida para a distribuição digital dos bens e serviços culturais, para resolver as desigualdades entre os serviços em linha e fora de linha; ***sublinha igualmente que a decisão deve ser tomada por cada um dos países individualmente;***

Or. pl

**Alteração 151**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 14-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***14-A Insta a Comissão a implementar um quadro jurídico para os serviços audiovisuais extracomunitários em linha sempre que estes visem de forma direta ou indireta o público dos Estados-Membros, a fim de que estes estejam sujeitos às mesmas obrigações que os serviços estabelecidos na Europa;***

Or. fr

**Alteração 152**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 15-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***15-A. Observa que, a fim de garantir uma concorrência justa entre os diferentes operadores ou entre as diferentes***

*plataformas, as disposições relativas ao cabo na Diretiva "Cabo e satélite" devem ser alargadas à retransmissão integrada, simultânea e integral de programas pré-existentes difundidos via radiodifusão através das plataformas de retransmissão fechadas, como os serviços de IPTV;*

Or. fr

**Alteração 153**  
**Ivo Belet**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 15-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*15-A. Encoraja a Comissão a adaptar os direitos de autor à nova era digital, a considerar formas específicas de facilitar a reutilização de conteúdos disponíveis em arquivo, a criar mecanismos de licenciamento coletivo alargado e sistemas simples do tipo "balcão único" para a ratificação dos direitos;*

Or. en

**Alteração 154**  
**Petra Kammerevert**

**Proposta de resolução**  
**N.º 15-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*15-A. Recorda os Estados-Membros da sua obrigação decorrente do artigo 13.º, n.º 1, da Diretiva 2010/13/UE (Diretiva "Serviços de Comunicação Social Audiovisual") e exorta a Comissão a apresentar urgentemente ao Parlamento Europeu um relatório pormenorizado de acordo com o artigo 13.º, n.º 3, sobre o*

*estado atual da implementação;*

Or. de

**Alteração 155**  
**Jean-Marie Cavada, Piotr Borys, Ivo Belet**

**Proposta de resolução**  
**N.º 15-B (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*15-B. Apela à Comissão para que convoque, em colaboração com o Parlamento, uma reunião anual centrada no desenvolvimento de conteúdos audiovisuais e cinematográficos em linha, na qual sejam apreciados os novos modelos de criação e de valorização das expressões audiovisuais em linha;*

Or. fr

**Alteração 156**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 15-C (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

*15-C. Sublinha que, com o desenvolvimento de televisões integradas, se torna ainda mais fácil aceder diretamente aos conteúdos audiovisuais através dos motores de busca e que, por conseguinte, convém assegurar que as ligações prioritariamente propostas pelos sítios de referência conduzam o consumidor aos sítios e serviços nacionais e europeus a fim de garantir o valor económico dos conteúdos;*

Or. fr

**Alteração 157**  
**Jean-Marie Cavada**

**Proposta de resolução**  
**N.º 15-D (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***15-D. Encoraja os Estados-Membros a transpor atempadamente a Diretiva 2010/13 sobre os serviços de comunicação social audiovisual e recomenda-lhes que monitorizem a forma como as obras europeias, em especial os filmes e os documentários, são de facto apresentadas e valorizadas nos diferentes serviços de meios de comunicação social audiovisual acessíveis ao público, e realça a necessidade de as instâncias reguladoras cooperarem de forma mais estreita com os organismos de financiamento dos filmes;***

Or. fr

**Alteração 158**  
**Georgios Papanikolaou**

**Proposta de resolução**  
**N.º 16**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

16. Reitera a importância de estruturar a formação de todos os cidadãos europeus em matéria de meios de comunicação social e de mundo digital desde a mais tenra idade, para que possam desenvolver competências nesses domínios;

16. Reitera ***o papel crucial da integração das novas tecnologias nos programas educativos nacionais e a especial*** importância de estruturar a formação de todos os cidadãos europeus em matéria de meios de comunicação social e de mundo digital desde a mais tenra idade, para que possam desenvolver competências nesses domínios;

Or. el

**Alteração 159**  
**Emma McClarkin**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 16**

*Proposta de resolução*

16. Reitera a importância de estruturar a formação de todos os cidadãos europeus em matéria de meios de comunicação social e de mundo digital ***desde a mais tenra idade***, para que possam desenvolver competências nesses domínios;

*Alteração*

16. Reitera a importância de estruturar a formação de todos os cidadãos europeus ***de todas as idades*** em matéria de meios de comunicação social e de mundo digital para que possam desenvolver ***e tirar partido das suas*** competências nesses domínios;

Or. en

**Alteração 160**  
**Helga Trüpel**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 16-A (novo)**

*Proposta de resolução*

***16-A. Sublinha a importância da promoção da literacia para os meios de comunicação social também dos cidadãos mais idosos na Europa e da redução do fosso digital existente na sociedade, dado que se trata de uma questão que desempenha um papel fundamental na participação na vida em sociedade e na cidadania democrática; recorda o importante papel desempenhado pelos órgãos de comunicação social de serviço público nesta matéria enquanto parte integrante da sua missão de serviço público;***

Or. en

**Alteração 161**  
**Nadja Hirsch**  
**Proposta de resolução**  
**N.º 16-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***16-A. Chama a atenção para a necessidade de comunicar de forma mais veemente ao público a importância da proteção dos direitos de autor e da concomitante justa remuneração;***

Or. en

**Alteração 162**  
**Iosif Matula**

**Proposta de resolução**  
**N.º 16-A (novo)**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

***16-A. Enfatiza a necessidade de considerar a atribuição de um estatuto especial às instituições que tenham objetivos educativos relativamente ao acesso em linha a obras audiovisuais;***

Or. ro

**Alteração 163**  
**Santiago Fisas Ayxela**

**Proposta de resolução**  
**N.º 17**

*Proposta de resolução*

*Alteração*

17. Recorda que é fundamental avançar com um **programa** MEDIA ambicioso para o período de 2014-2020, no espírito do programa atual;

17. Recorda que é fundamental avançar com um **capítulo** MEDIA ambicioso **no programa "Europa Criativa"**, para o período de 2014-2020, no espírito do programa atual;

**Alteração 164**  
**Lothar Bisky**

**Proposta de resolução**  
**N.º 17**

*Proposta de resolução*

17. Recorda que é fundamental avançar com um programa MEDIA ambicioso para o período de 2014-2020, no espírito do programa atual;

*Alteração*

17. Recorda que *o programa MEDIA se estabeleceu como marca distinta e que é* fundamental avançar com um programa MEDIA ambicioso para o período de 2014-2020, no espírito do programa atual;

Or. de

**Alteração 165**  
**Santiago Fisas Aixela**

**Proposta de resolução**  
**N.º 18**

*Proposta de resolução*

18. Insiste *em* que é indispensável que *este programa continue a existir enquanto programa específico inteiramente dedicado ao setor audiovisual;*

*Alteração*

18. Insiste que é indispensável *assegurar a continuidade das ações MEDIA no âmbito do programa "Europa Criativa" e conservar a imagem de marca adquirida nas últimas duas décadas;*

Or. es